

ROSSI GEARMOTORS

NEW
PRODUCT RANGE
EP10

**RIDUTTORI E MOTORIDUTTORI
EPICICLOIDALI**

*PLANETARY GEAR REDUCERS
AND GEARMOTORS*



Caratteristiche Features

Vantaggi Benefits

Design razionale, moderno ed essenziale, a elevata rigidezza

Progettazione e calcolo di ogni componente

Ampia gamma di versioni possibili e di esecuzioni asse lento

Intercambiabilità dimensionale con i maggiori produttori europei

Scalarità gamma regolare ed infittita

Rational, modern, and essential design, high stiffness

Rigorous design and calculation of every single component

Maximum number of possible versions and output shaft designs

Dimensional interchangeability with main competitors

Standard and incremental size steps

• **Prestazioni elevate, garantite negli anni, estrema facilità di manutenzione per l'utilizzatore finale**

• **Riduzione del costo unitario di momento torcente**

• **Soluzioni innovative e rispondenti alle esigenze applicative dei settori industriali più impegnativi**

• **Soluzioni a misura Cliente per massima facilità e minimo costo di progettazione e installazione per riparazioni (revamping e nuove installazioni)**

• **Scelte mirate e precise per notevoli risparmi in efficienza energetica**

• **High and long lasting performance guaranteed, easy maintenance for the final user**

• **Torque unit cost reduced**

• **Innovative solutions responding to the application needs of most demanding industrial sectors**

• **Customer-tailored solutions for easiest and most cost-effective design and installation for repairs (revamping and new installations)**

• **Precise and aimed selections for important energy efficiency saving**

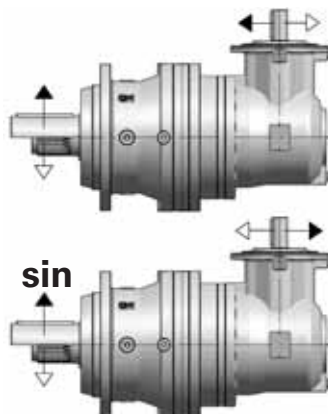


Vasta gamma di accessori studiati specificatamente per ogni singola grandezza

Comprehensive range of accessories, specifically studied for every single size

• **La soluzione dell'applicazione è facilitata dalle molteplici esecuzioni previste a catalogo, anche studiate per non limitare le prestazioni**

• **The application solution is facilitated by several designs foreseen in the catalog, also studied in order not to limit performance**



Collocazione razionale dei livelli e degli scarichi olio con tappi metallici
Limitato impiego di serbatoi di espansione

*Rational position of oil level and drain metal plugs
Limited use of expansion tanks*

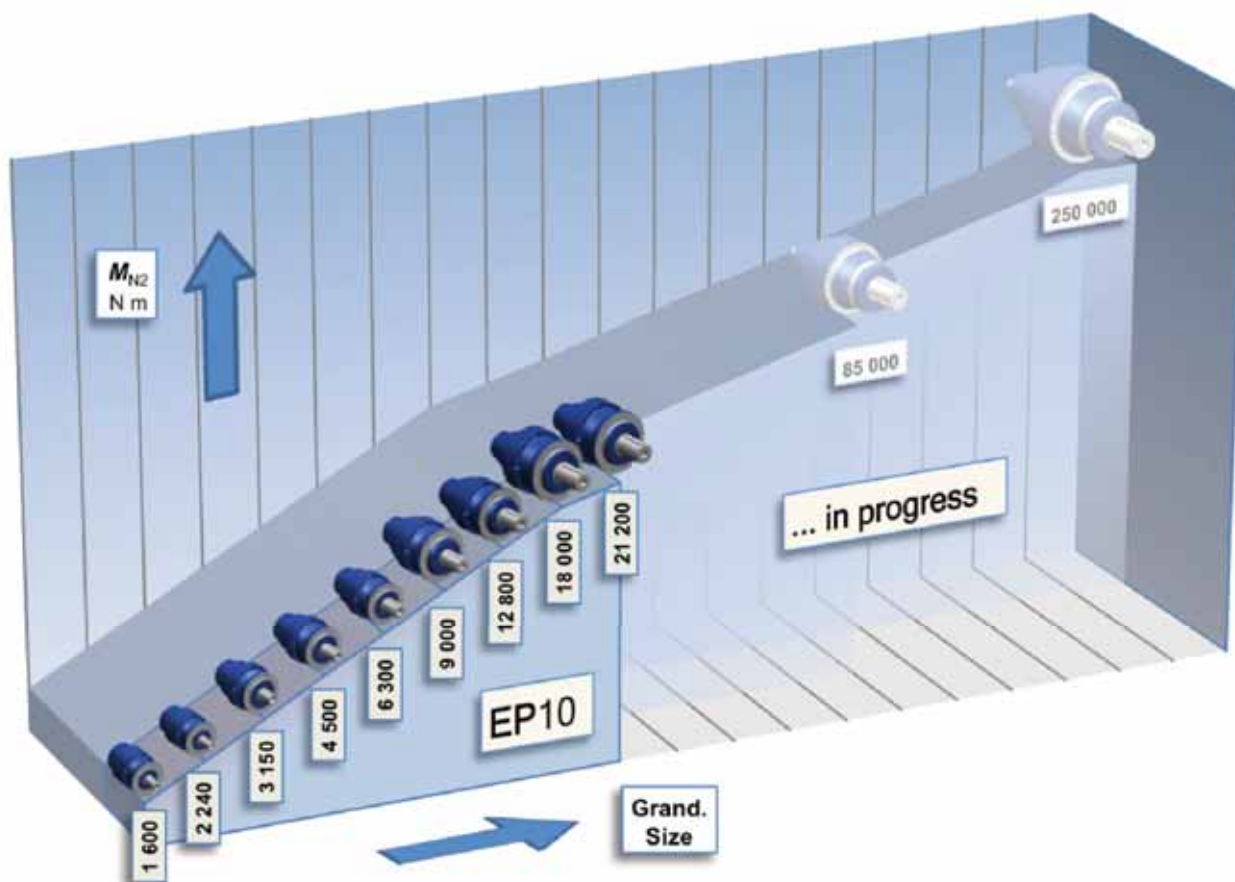
• **Facilità di installazione, manutenzione semplificata e ottimizzata.**

• **Ingombri ridotti**

• **Simplified and optimized installation and maintenance**

• **Reduced overall dimensions**

La gamma The range



Serie di riduttori e motoriduttori epicycloidali, progettata per applicazioni industriali.

Ampia gamma di grandezze, rotismi e soluzioni di accoppiamento in entrata e uscita.

Possibilità di fissaggio con flangia, con piedi o pendolare.

Esecuzione albero lento: cilindrico con cava linguetta, scanalato, cavo con unità di bloccaggio o con cava linguetta, cavo scanalato, albero flangiato.

Carcassa rigida e precisa di ghisa sferoidale.

Capacità di carico e sopportazione asse lento: elevata, opportunamente scalate e con adeguato proporzionamento tra i momenti torcenti e i relativi carichi radiali.

Modularità spinta e conseguente flessibilità di fabbricazione e di gestione.

Elevata classe di qualità di fabbricazione.

Motore normalizzato IEC.

Prestazioni elevate e affidabili.

Documentazione tecnica rispondente – per completezza di dati, facilità di consultazione, individuazione di prestazioni e dimensioni, rigore e spirito scientifico – alle esigenze applicative di un prodotto di serie nel settore industriale, per una scelta **diretta, rapida e completa**

Range of planetary gear reducers and gearmotors, specifically designed for industrial applications.

Comprehensive range of sizes, trains of gears and input/output coupling dimensions.

Possibility of flange, foot or shaft mounting solutions.

Low speed shaft design: cylindrical with key or splined solid shaft; hollow shaft with shrink disc or key, splined hollow shaft, with flange.

Rigid and precise housing made of nodular cast iron.

High and properly stepped load capacity and low speed shaft bearing, featuring proportioned torque values and radial loads.

Enhanced modularity and manufacturing/management flexibility.

High manufacturing quality class.

Motor standardized to IEC.

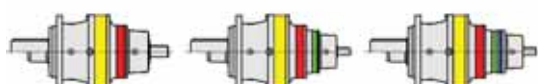
High and reliable performances.

*Technical documentation – for complete data, easy consulting, identification of performance and dimensions, scientifically conceived – suitable for the application needs of a standard manufactured product in the industrial sector, for a **direct, rapid and complete** selection*

2E

3E

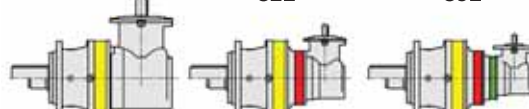
4E



CE

C2E

C3E



Il prodotto The product

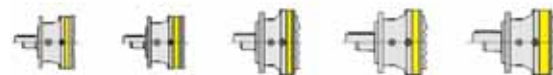
RIDUTTORI COASSIALI COAXIAL GEAR REDUCERS



M_{N2} 1 600 ... 21 000 N m
 P_{N2} 0,025 ... 128 kW

	R 2E	R 3E	R 4E
i_N	12,5 ... 60	50 ... 355	250 ... 3 000

- **9 grandezze 001 ... 021;**
- 2, 3 o 4 stadi di riduzione (1 e 5 stadi a richiesta);
- fissaggio con flangia a fori passanti (B5), con piedi integrali o pendolare;
- modularità spinta a livello sia di componenti sia di prodotto finito;
- lato entrata con mozzo o flangia a fori ciechi;
- estremità d'albero veloce cilindrica con linguetta.
- **9 sizes 001 ... 021;**
- 2, 3 or 4 reduction stages (1 and 5 stages on request);
- fastening with flange with through holes (B5), integral feet or shaft mounting;
- enhanced modularity of components and of finished product;
- input side with hub or blind hole flange;
- cylindrical high speed shaft end with key.



	001	002	003	004	006
$\varnothing D_c$ [mm]	42	50	55	60	70
$\varnothing D_s$ [DIN 5482]	40×36	45×41	50×45	58×53	62×57
$\varnothing D_k$ [mm]	42	48	55	60	65
$\varnothing D_z$ [DIN 5482]	40×36	45×41	50×45	58×53	62×57
$\varnothing D_H$ [mm]	45	50	55	65	70
$\varnothing D_M$ [mm]	144	144	168	168	168
F_2 [N]	8 500	10 000	14 000	17 000	21 200

RIDUTTORI ORTOGONALI RIGHT ANGLE SHAFT GEAR REDUCERS

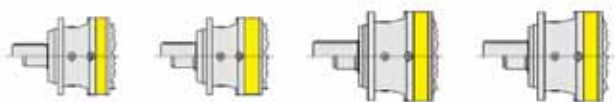


M_{N2} 1 600 ... 21 000 N m
 P_{N2} 0,015 ... 137 kW

	R CE	R C2E	R C3E
i_N	9 ... 35,5	30 ... 250	150 ... 2 500

- **9 grandezze 001 ... 021;**
- 2, 3 o 4 stadi di riduzione;
- fissaggio con flangia a fori passanti (B5), con piedi integrali o pendolare;
- modularità spinta a livello sia di componenti sia di prodotto finito;
- lato entrata con flangia a fori passanti (B5);
- estremità d'albero veloce cilindrica con linguetta.
- **9 sizes 001 ... 021;**
- 2, 3 or 4 reduction stages;
- fastening with flange with through holes (B5), integral feet or shaft mounting;
- enhanced modularity of components and of finished product;
- input side with through hole flange (B5);
- cylindrical high speed shaft end with key.

MOTORIDUTTORI COASSIALI COAXIAL GEARMOTORS



009	012	018	021
80	90	100	100
70×64	80×74	90×84	90×84
80	90	100	100
70×64	80×74	90×84	90×84
80	90	105	105
208	208	228	228
28 000	35 500	42 500	42 500

– 9 grandezze riduttore 001 ... 021

- motore normalizzato IEC calettato direttamente nell'albero veloce cavo;
- motoriduttore dimensionato in ogni parte per essere equipaggiato con motori di grandezza notevole, per trasmettere elevati momenti torcenti nominali e massimi, per sopportare elevati carichi sulle estremità d'albero lento

– 9 gear reducer sizes 001 ... 021

- motor standardized to IEC directly keyed into the high speed hollow shaft;
- gearmotor properly dimensioned in each part in order to be equipped with very large motors, to transmit high and maximum nominal torque values, to withstand high loads on low speed shaft end

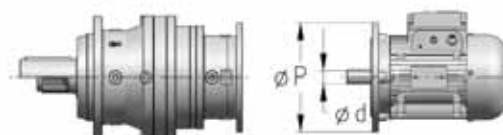
	MR 2E	MR 3E	MR 4E
i_N	12,5 ... 60	50 ... 355	250 ... 3 000

P_1 0,18 ... 30 kW 4 e 6 poli / 4 and 6 poles

n_2 0,291 ... 115 min⁻¹

M_{N2} 1 600 ... 21 000 N m

dim. acc. / coupl. dim. IEC ($\varnothing d \times \varnothing P$): 14 × 160 ... 55 × 400



MOTORIDUTTORI ORTOGONALI RIGHT ANGLE SHAFT GEARMOTORS



	MR CE	MR C2E	MR C3E
i_N	9 ... 35,5	30 ... 250	150 ... 2 500

P_1 0,18 ... 45 kW 4 e 6 poli / 4 and 6 poles

n_2 0,404 ... 159 min⁻¹

M_{N2} 1 600 ... 21 000 N m

dim. acc. / coupl. dim. IEC ($\varnothing d \times \varnothing P$): 14 × 160 ... 60 × 450

– 9 grandezze riduttore 001 ... 021

- motore normalizzato IEC calettato direttamente nell'albero veloce cavo;
- motoriduttore dimensionato in ogni parte per essere equipaggiato con motori di grandezza notevole, per trasmettere elevati momenti torcenti nominali e massimi, per sopportare elevati carichi sulle estremità d'albero lento

– 9 gear reducer sizes 001 ... 021

- motor standardized to IEC directly keyed into the high speed hollow shaft;
- gearmotor properly dimensioned in each part in order to be equipped with very large motors, to transmit high and maximum nominal torque values, to withstand high loads on low speed shaft end

Il sistema modulare

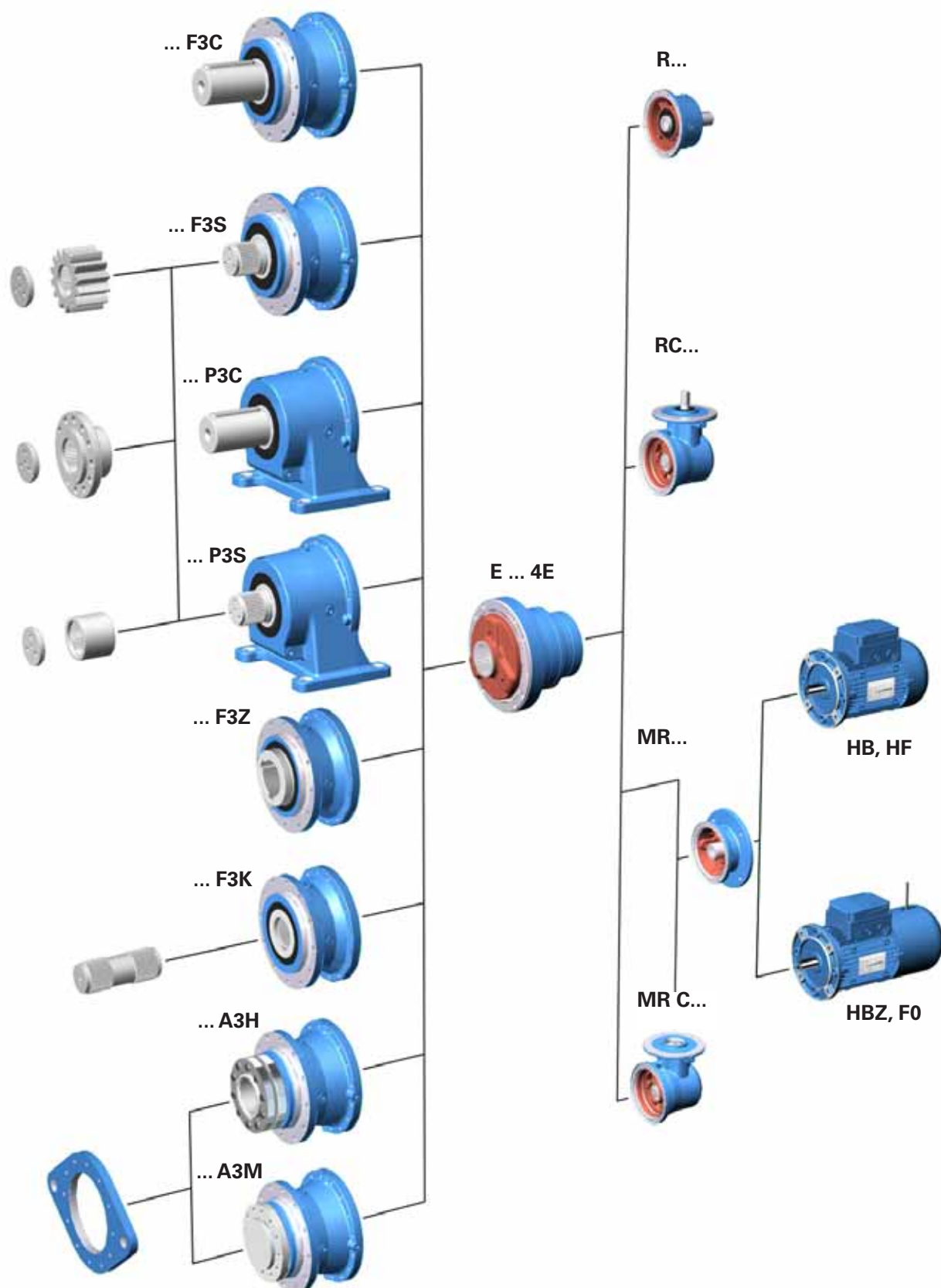
The modular system

Accessori
Accessories

Uscita
Output

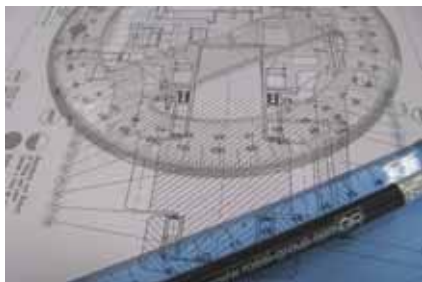
Rotismo epicicloidale
Planetary gear train

Entrata
Input



Caratteristiche Features

Vantaggi Benefits



Assistenza competente e supporto tecnico in fase di progettazione e selezione

Competent assistance and technical support during design/selection activities

- **Assistenza pre-vendita qualificata**
- **Strumenti di calcolo e selezione**
- **Ottimizzazione della selezione:** prestazioni, affidabilità, costi

- **Skilled pre-sale service**
- **Calculation and selection tools**
- **Selection optimization:** performance, reliability, cost-efficiency



Prodotto collaudato

Ingranaggi esterni tutti rettificati

Riduttore fornito completo di olio sintetico PAO (polialfaolefine)

Product tested

All external gears are ground

Gear reducer supplied filled with PAO (polyalphaolefin) synthetic oil

- **Elevati standard di qualità e affidabilità**
- **Gioco angolare ridotto, a richiesta**
- **Bassa rumorosità**
- **Elevate prestazioni**
- **Riduttori pronti all'uso**
- **Per maggiori intervalli di lubrificazione e maggiore affidabilità**

- **High quality and reliability standard**
- **Reduced angular backlash, upon request**
- **Low noise**
- **High performance**
- **Gear reducers ready to use**
- **For longer lubrication intervals and higher reliability**



Servizio globale

Global service

- **Rete di vendita e assistenza diretta internazionale**
(www.rossi-group.com)

- **Direct worldwide Sales and Service Network**
(www.rossi-group.com)



3 anni di garanzia

3 year warranty

- **Garanzia di qualità, offerta dal 1997**

- **Quality warranty, offered since 1997**

**ROSSI MOTORIDUTTORI GROUP
MAIN AFFILIATED COMPANIES**



AUSTRALIA

ROSSI GEARMOTORS AUSTRALIA Pty. Ltd.
AU - PERTH WA
e-mail: info.australia@rossi-group.com
www.rossigearmotors.com.au

CANADA

ROSSI GEARMOTORS
Division of Habasit Canada Limited
CA - Oakville, Ontario
e-mail: info.canada@habasit.com
www.rossi-group.com

FRANCE

ROSSI MOTOREDUCTEURS SARL
F - SAINT PRIEST
e-mail: info.france@rossi-group.com
www.rossimotoreducteurs.fr

INDIA

ROSSI GEARMOTORS Pvt. Ltd.
IN - Coimbatore
e-mail: info.india@rossi-group.com
www.rossi-group.com

NORWAY

HABASIT NORGE A/S
N - 1001 OSLO
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.no

SWEDEN

HABASIT AB
S - 430 63 HINDÅS
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.se

UNITED KINGDOM

HABASIT ROSSI Limited
UK - COVENTRY
e-mail: info.uk@habasitrossi.com
www.habasitrossi.co.uk

AUSTRIA

HABASIT GmbH
A-1234 WIEN
e-mail: info.austria@habasit.com
www.habasit.com

CHINA

ROSSI GEARMOTORS CHINA P.T.I.
CN - SHANGHAI
e-mail: info.china@rossi-group.com
www.rossigearmotors.cn

GERMANY

HABASIT GmbH
DE - Eppertshausen
e-mail: info.germany@habasit.com
www.habasit.de

MEXICO

ROSSI GEARMOTORS
A Division of Habasit America
US - Suwanee
e-mail: rossi.info@us.habasit.com
www.habasitamercia.com

PORTUGAL

ROSSI MOTORREDUCTORES S.L.
E - VILADECANS (Barcelona)
e-mail: info.spain@rossi-group.com
www.rossimotorreductores.es

SWITZERLAND

HABASIT GmbH
CH - Reinach - Basel
e-mail: info.ch@habasit.com
www.habasit.ch

UNITED STATES

ROSSI GEARMOTORS
A Division of Habasit America
US - Suwanee
e-mail: rossi.info@us.habasit.com
www.habasitamercia.com

BENELUX

HABASIT NETHERLANDS B.V.
NL - NIJKERK
e-mail: netherlands@habasit.com
www.rossi-group.com

DENMARK

HABASIT AB
DK - 3400 HILLERØD
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.dk

HUNGARY

HABASIT GmbH
A-1234 WIEN
e-mail: info.austria@habasit.com
www.habasit.com

MOLDOVA

HABASIT GmbH
A-1234 WIEN
e-mail: info.austria@habasit.com
www.habasit.com

RUSSIA

HABASIT GmbH
A-1234 WIEN
e-mail: info.austria@habasit.com
www.habasit.com

TAIWAN

HABASIT ROSSI (TAIWAN) LTD.
TW - TAIPEI HSIEN
e-mail: info.hoa@habasit.com
www.rossi-group.com

BIELORUSSIA

HABASIT GmbH
A-1234 WIEN
e-mail: info.austria@habasit.com
www.habasit.com

FINLAND

HABASIT AB
S - 430 63 HINDÅS
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.se

ICELAND

HABASIT AB
S - 430 63 HINDÅS
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.se

NEW ZEALAND

ROSSI GEARMOTORS NEW ZEALAND Ltd.
NZ - Auckland
e-mail: info.nz@rossi-group.com
www.rossigearmotors.com.au

SPAIN

ROSSI MOTORREDUCTORES S.L.
E - VILADECANS (Barcelona)
e-mail: info.spain@rossi-group.com
www.rossimotorreductores.es

UCRAINA

HABASIT GmbH
A-1234 WIEN
e-mail: info.austria@habasit.com
www.habasit.com

For further information about our worldwide sales and service network visit our websites

Rossi Motoriduttori S.p.A. - A member of the Habasit Group

The Habasit Group

Habasit, headquartered in Switzerland, is the leading company worldwide for conveyor belts, processing belts and power transmission belts for all major industries. The extensive product range includes fabric-based conveyor belts, plastic modular belts and chains, power transmission belts, timing belts and gearmotors.



Habasit AG
Römerstrasse 1
CH - 4153 Reinach - Switzerland
tel. +41 61 715 15 15
fax +41 61 715 15 55
e-mail: info@habasit.com
www.habasit.com

Rossi Motoriduttori S.p.A.

Via Emilia Ovest 915/A
41123 Modena - Italy
Phone +39 059 33 02 88
fax +39 059 82 77 74
e-mail: info@rossi-group.com
www.rossi-group.com

Registered trademarks
Copyright Rossi Motoriduttori
Subject to alterations
Printed in Italy
Publication data
4084FLY.EPLit0410HQ
4084FLY.EPLen0410HQ